

Procès verbal du concours entre les écoles Septembre 2000- Janvier 2001

INTRODUCTION

Avant d'indiquer les procédures adoptées par les membres du jury pour décerner les prix, il est bon de rappeler les indications officielles permettant d'obtenir, de la part des écoles, les documents sur lesquels le jury a travaillé.

SCHOOLS COMPETITION
September 2000 January 2001
CONNECT 1999-1594/001 - 001
INO Project
ES-00B - ACTIVE EUROPEAN YOUNG CITIZENS' WEEK-
For the promotion of an active citizenship for the young people

- **Storytelling competition** focussing on human rights, children's rights, the role of women in society, the richness of the diversity of languages and European and global citizenship.
- . **Comic strip competition** focussing on the same subjects~
- **Photography competition** which highlights the contrast between positive and negative examples of citizenship.

PHOTOGRAPHY COMPETITION
Young Active Citizenship 2000-2001

All the schools involved with the CONNECT *YOUNG ACTIVE CITIZENSHIP* project are invited to take part in a photography competition, where students will have the opportunity to demonstrate their creative and critical abilities.

RULES

1. Participants: The competition is open to all students aged between 14 and 17 who attend educational centres linked to the Young Active Citizen project.
2. Subject matter The photographs must show different occurrences or situations in the local community (school, neighbourhood, district or region), which represent positive or negative examples of democratic citizenship.
3. Selection: Each school will be able to present up to a maximum of 10 photographs.
4. Competition deadline: January 10th, 2001.
5. Format:
 - PHOTOGRAPHS: 240 x 300 mms. (different photographic techniques may be used).
 - PRESENTATION Each photograph should be mounted on a sheet of Din-A 3 paper (420 x 297 mm), where the title, the name of the photographer and the name of the school should appear, along with a brief comment from the student (see model in annex).
6. Jury: The competition jury will be made up of experts on the subject.
7. Prizes: Prizes will be issued for the three best photographs.
8. Exhibition and publication: - The photographs selected by schools will be exhibited on the occasion of the European Young Active Citizen Week, which will be held in Brussels in May, 2001.
 - The winning photographs will be included in the published results of the Young Active Citizenship 2000-2001 project.

COMIC STRIP COMPETITION
Young Active Citizenship 2000-2001

All schools which are involved in the CONNECT "YOUNG ACTIVE CITIZEN" project are invited to take part in a comic strip competition, where students will have the opportunity to demonstrate their creative and critical abilities.

RULES

1. Participants: The competition is open to all students aged between 14 and 17 who attend educational centres linked to the Young Active Citizen project.
2. Subject: The comic strips must feature different real or fictitious occurrences or situations that show positive or negative examples of democratic citizenship in a humorous light.
3. Selection: Each school will be able to present up to a maximum of 10 comic strips.
4. Competition deadline January 10th, 2001.
5. Format:
 - COMIC STRIP: 240X420 mms
 - PRESENTATION: Each strip should be mounted on a sheet of Din-A 3 paper (420 x 297 mm), where the title, the name of the author and the name of the school should appear (see model in annex).
6. Jury: The competition jury will be made up of experts on the subject.
7. Prizes: Prizes will be issued for the three best comic strips.
8. Exhibition and publication:
 - The comic strips selected by schools will be exhibited on the occasion of the European Young Active Citizen Week, which will be held in Brussels in May, 2001.
 - The winning comic strips will be included in the published results of the Young Active Citizen 2000-2001 project.

STORY TELLING COMPETITION
Young Active Citizenship 2000-2001

All schools which are involved in the CONNECT *YOUNG ACTIVE CITIZENSHIP* project are invited to participate in a storytelling competition, where students will have the opportunity to demonstrate their creative and critical abilities.

RULES

1. Participants: The competition is open to all working groups of students aged between 14 -17 participating in the CONNECT "Young active citizen" programme.
2. Subject matter: Anything related to Human Rights, children's rights, richness of diversity of languages and European and global citizenship.
 - a. Language: The original story will be presented in the school's native language and will be accompanied by a translation into English.
4. Deadline: Work must be handed in before 10th January 2001
5. Format *:
 - * Approximately 1500 - 2000 words in format Din-4 (Arial 14)
 - * several (5-6?) colour diagrams
 - * Front cover: title, author/s, diagram, school
 - * Inside cover: 3-4 lines summarising the content of the project with a view to encouraging reading
6. Jury
7. Awards: Prizes will be issued to the three best stories.
8. Publication The winning stories will be included in the published results of the YOUNG ACTIVE CITIZEN

project, which will be presented in May 2001.

* In the pedagogical process it is important that everything be carried out democratically, under the constant supervision of the teacher:

* Brainstorming different ideas with the students.

* Each student writes a few lines about the plot s/he prefers.

* Students defend their ideas in the classroom.

After that they vote for the best three plots.

* The classroom is divided into three different groups and they develop one of the three chosen plots a little more: the characters, the main actions, the setting,... On another day it is read before the whole classroom.

* They vote for the best of the three plots. In small groups they begin the creative process of writing the story. Everything they write is discussed with the rest of the students in order to reach an agreement.

JURY

1. Le choix des membres du jury a été fait en tenant compte de deux considérations fondamentales:

- compétence de chacun des membres : culture générale, compétence dans les domaines concernés
- ne pas appartenir à l'une des écoles en compétition afin d'obtenir le maximum d'objectivité.

2. Le jury a été ainsi composé :

- Président : Gaston MIALARET, Professeur honoraire de l'Université de Caen (France)
- Secrétaire : Dolors IDUARTE
- Membres :
 - i. Maria Da GRACA ALVES, professeur à l'Université de Porto (Portugal).
 - ii. Arno LIBOTTON, Professeur à l'Université de Bruxelles (Belgique)
 - iii. Yves LENOIR, Professeur à l'Université de Sherbrooke (Canada)

3. Modalités de l'évaluation et du choix des gagnants : après discussion sur les critères de jugement à adopter en fonction des directives qui avaient été données pour le concours, les membres du jury se sont mis d'accord sur les procédures d'évaluation. Au cours d'une première étape étaient choisies, par chaque membre du jury, les 2 ou 3 productions (uniquement indiquées par leur numéro d'enregistrement) qui lui paraissaient les meilleures. La ou les meilleures productions qui emportaient une large majorité étaient classées (plus de 80%). Puis, en tenant compte des autres productions choisies (parce que toutes n'ont pas été choisies au cours de cette première étape), un second tour de choix a été organisé afin de désigner les productions qui étaient classées avec un pourcentage supérieur à la moyenne.

4. C'est ainsi que les résultats ont été les suivants :

Photographies : 4 61 20 Accessit 41 49

Comics : 21 12 et deux æquo 43 et 7. S'il fallait absolument choisir les

membres du jury proposeraient : 21 12 43 7

Contes : l'ordre de classement des contes est le suivant

- **Jasmir's diary (Spain)**
- **De olipant op stap (Belgium)**
- **The little chimney sweeper (Finland)**

INFORMATIONS SUR LES PRODUCTIONS CHOISIES

Photographies :

- n° 4 Everyone is entitled to a worthy life, IES Vila de Gràcia, Barcelona, Spain
- n° 61 Sin demacracia, IES Guadalpin, Malaga, Spain
- n° 20 Collage of races, Vedruna Angels Barcelona, Spain
- Accessit 41 : Messages, VII IT IS of NAPLES, ITALY
- Accessit 49: Kerstmis, de integratie in een indo-europees gezin, De Bron Tielt, BELGIUM

Comics:

- n° 21: Freedom od speech, escola l'Horizo, Barcelona, Spain
- n° 12 : The source of the rights, VII Instituto Técnico Industriale, Napoli, Spain
- n° 43 : Humans rights and democracy, Escola Vedruna Gracia, Spain
- n° 7 Dog and cat love, Itä Pori Ylaaste, Pori, Finland

Contes:

- *El diary de la Jasmir*, Escola Vedruna/Angels, Barcelona, Espagne
- *De olifant op stap...* Soetkin Kesteloot, De Bron-Tielt, Belgium
- *Little chimney sweeper* East-Pori Middle School / Itä-Porin yläaste, Pori, Finland

Les membres du jury ont été, selon le règlement du concours, obligés de choisir mais ces choix n'ont pas toujours été faciles. Beaucoup de productions étaient d'un très bon niveau et il ne faut pas penser que celles qui n'ont pas été choisies n'avaient pas une grande valeur. Tous les membres du jury tiennent à féliciter tous les élèves et toutes les écoles qui ont eu le mérite d'avoir une œuvre exposée et soumise au concours. Le jury dans son ensemble tient à encourager tous les élèves à participer au futur concours et leur conseille de continuer à développer leur participation et leur créativité.

Gaston MIALARET
Président du jury.